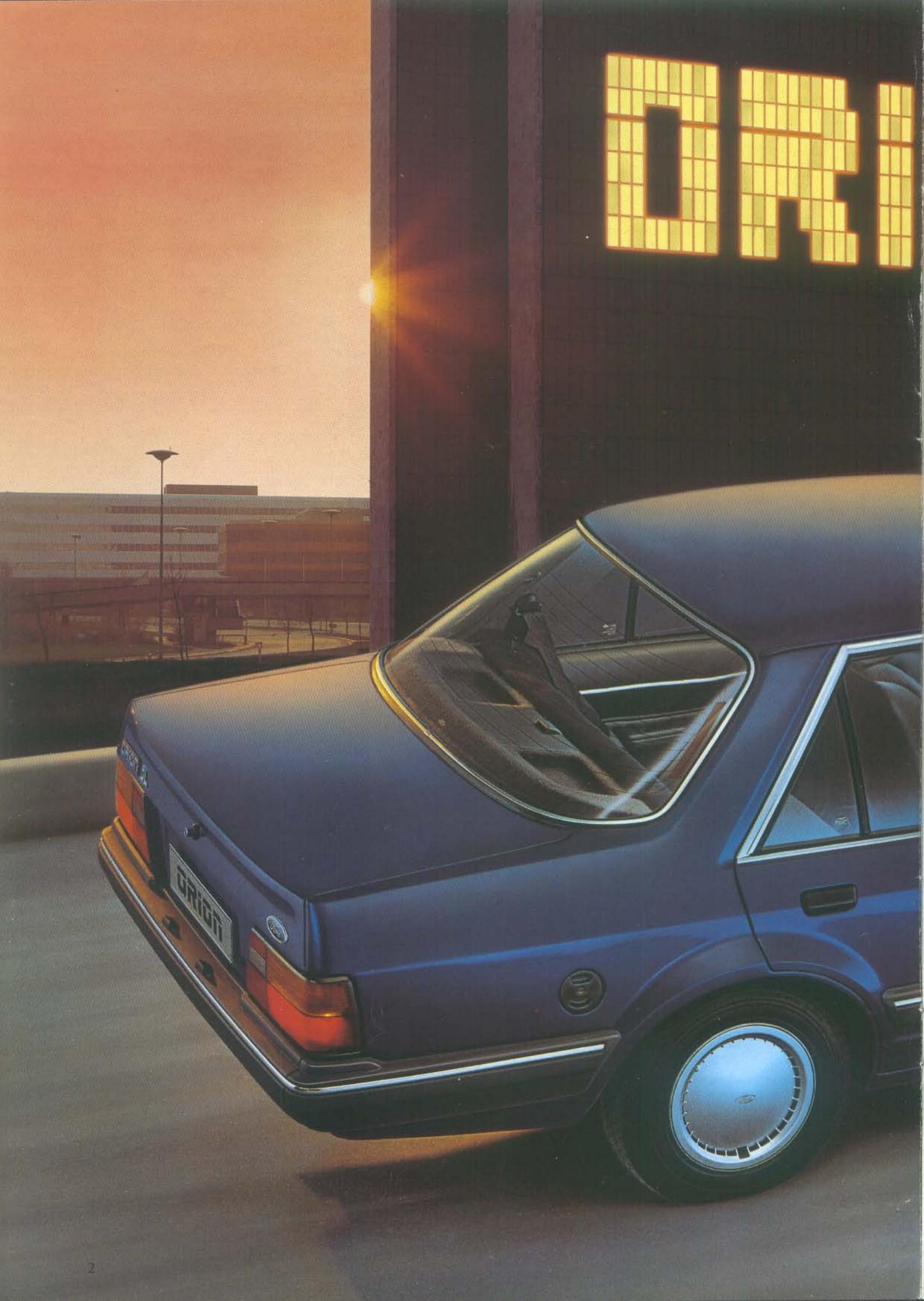
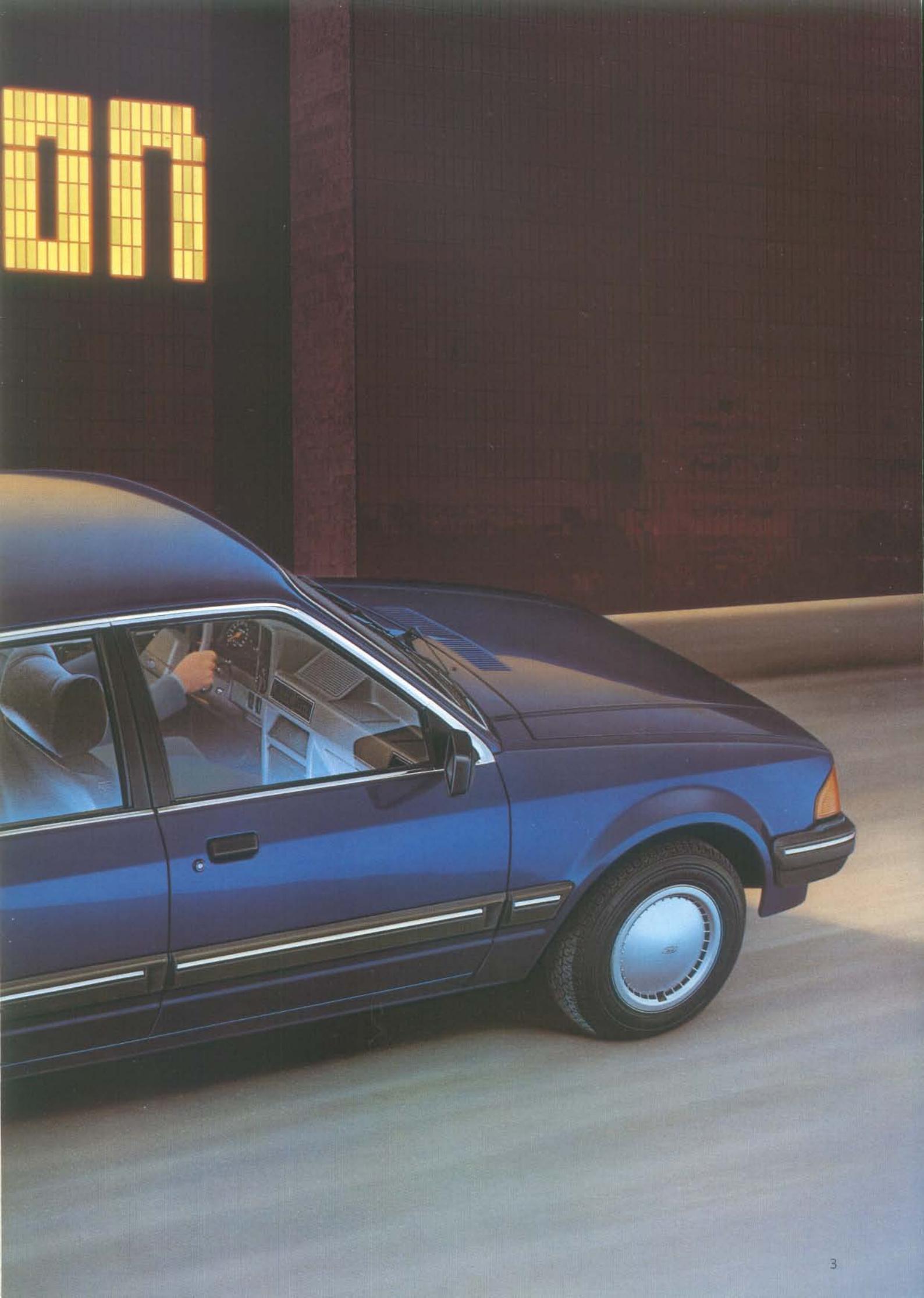
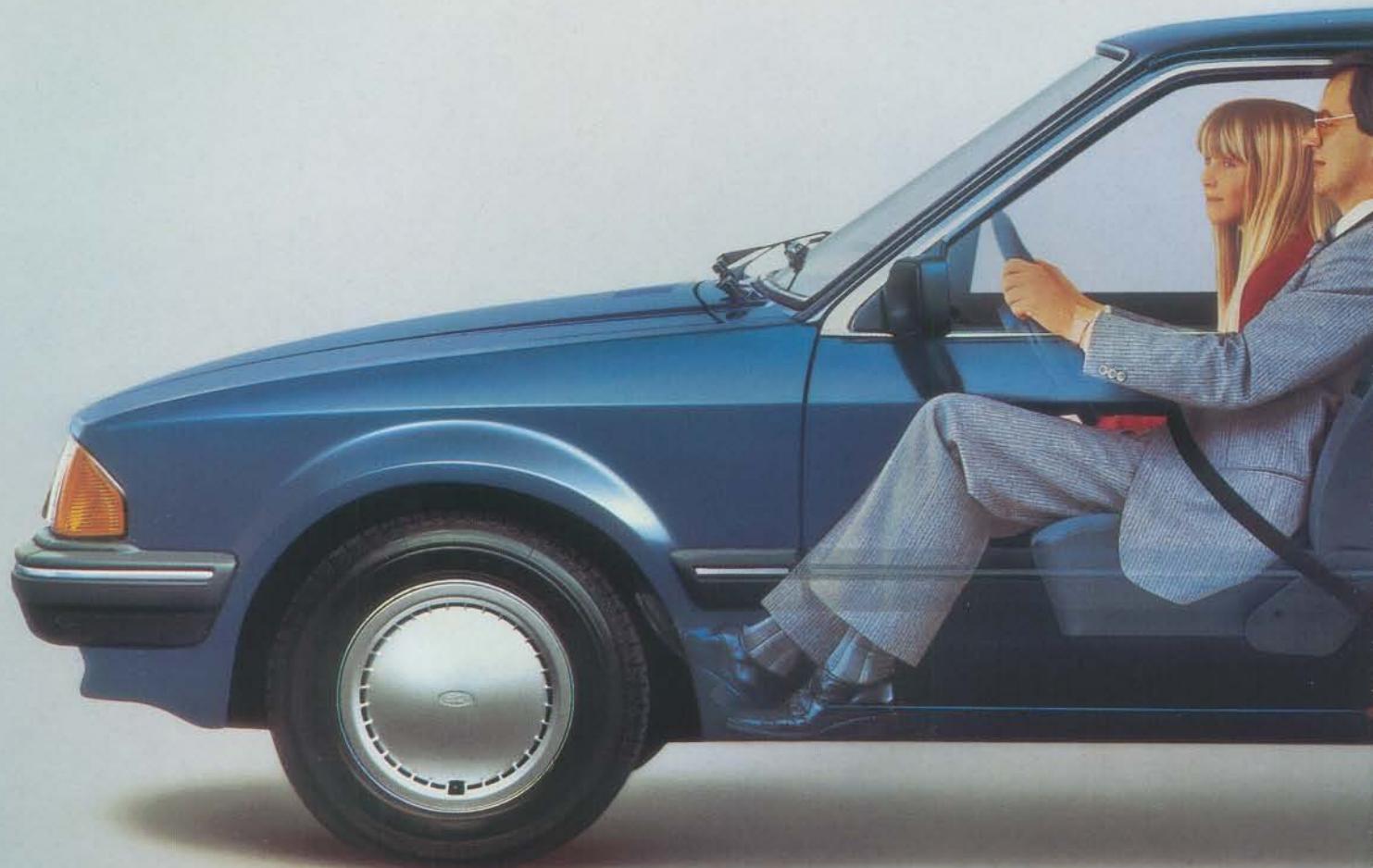


**GRANADA**









Seite 2/3: Ford Orion 1.6 GL.

## ENDLICH EINE LIMOUSINE IN DER

Bei Autos, die einem auf den ersten Blick gefallen, riskiert man auch gerne einen zweiten. Beim neuen Orion von Ford können Sie ruhig noch einen Schritt weitergehen: Nehmen Sie dieses Auto einmal richtig unter die Lupe. Von außen und von innen. Seine Form und seine Technik. Seine Ausstattung und seine Verarbeitung. Seine Außenmaße und sein Raumangebot. Seine Leistung und seine Wirtschaftlichkeit. Sie werden feststellen, daß beim neuen Ford Orion alles stimmt. Und alles übereinstimmt. Sogar das, was man sonst nur in verschiedenen Autos findet, aber selten in einem einzigen.

Nehmen Sie z. B. seine kompakte Form – und vergleichen Sie sie mit dem Raumangebot, das Ihnen dieser Wagen innen

macht. Die Platzverhältnisse für Fahrer und Beifahrer sind großzügig bemessen. Aber auch die Fondpassagiere reisen auf langen Strecken ermüdungsfrei. Mit genug Knie- und Beinfreiheit. Und die Kopffreiheit hinten reicht auch für große Mitfahrer. Der einladende Innenraum besticht aber nicht nur durch viel Platz, sondern genauso durch die wohnliche und elegante Gestaltung des Interieurs. Veloursteppichboden und die mit hochwertigen Stoffen bezogenen Sitze und Einsätze in den Türverkleidungen gehören zur Grundausstattung. Die Vordersitze mit höhen- und neigungsverstellbaren Kopfstützen sind so bequem wie schön, sie sind körpergerecht geformt und geben auch guten seitlichen Halt. Werfen Sie auch einen Blick in den Kofferraum: er ist



Sitzige Limousine, Kofferraumvolumen: 451 l.

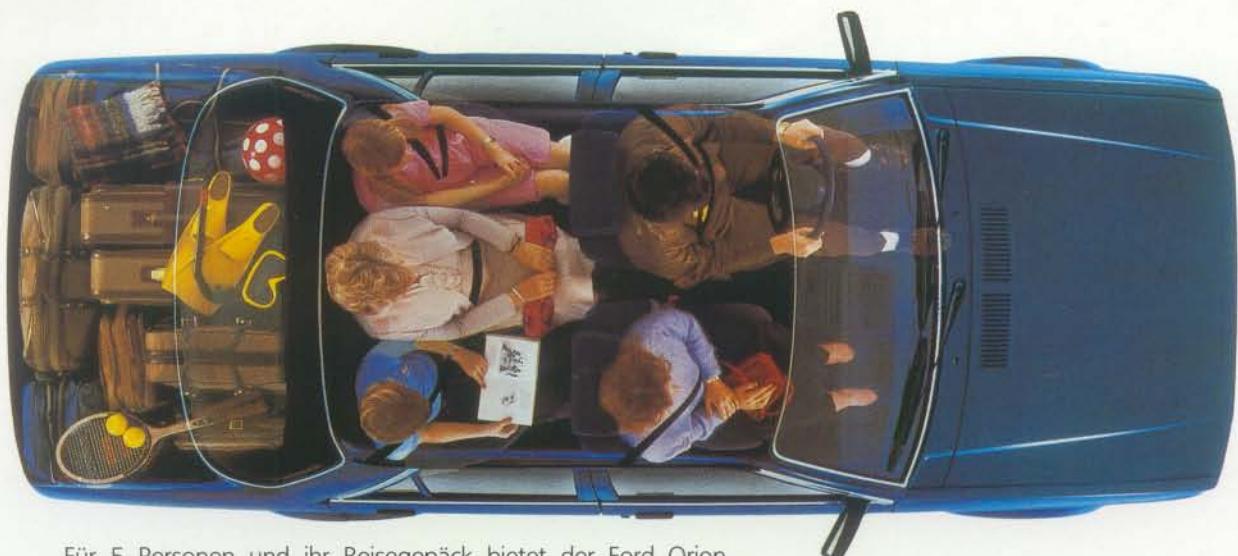
## GRÖSSE, DIE STIMMT. FORD ORION.

geräumig, mit Teppich ausgelegt und beleuchtet.

Oder betrachten Sie die übrige Ausstattung des neuen Ford Orion: Hier wurde an alles gedacht, was das Reisen komfortabel und sicher macht. Das vorbildlich gestaltete Cockpit mit sportlich-griffigem Zweispeichen-Lenkrad, klar gegliederten und gut ablesbaren Armaturen und Instrumenten und spielend leicht erreichbaren Bedienungselementen kommt Ihnen kaum wie ein Arbeitsplatz vor – Sie fühlen sich auf Anhieb darin wie zu Hause. Direkt ins Blickfeld gerückt wurde auch die Regulierung von Heizung und Lüftung. Sie ist bei Nachtfahrt ebenso beleuchtet wie die Bedienungsschalter der Armaturenfront.

Die aufwendige Fahrwerkstechnik mit Frontantrieb, Einzel-

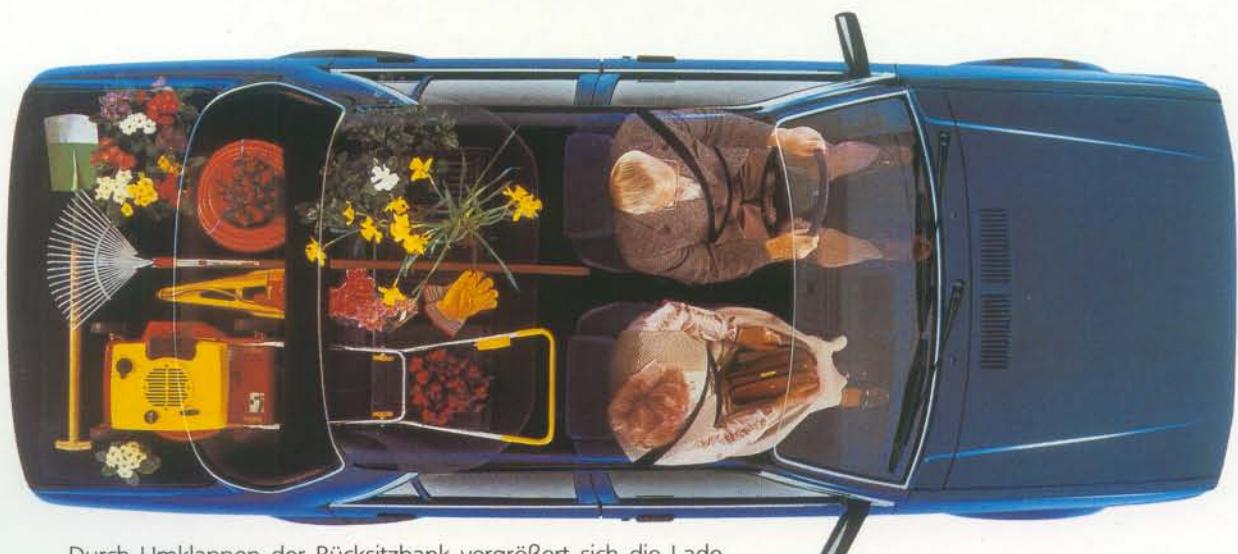
radaufhängung rundum und einer Vorderachse mit McPherson-Federbeinen, Querlenkern und Stabilisator sind die technischen Voraussetzungen für sichere Fahreigenschaften und hervorragenden Komfort auch bei weniger guten Straßenverhältnissen. Aber auch für die ungewohnt gute Handlichkeit und den sicheren Geradeauslauf, der durch ein sorgfältig konstruiertes und abgestimmtes Fahrwerk erreicht wurde. Die Lenkung ist leichtgängig und präzise. Ein Ergebnis der Verwendung von reibungssarmen Stützlagern an den Federbeinen und einem Kugellager an der Lenksäule. Alles Merkmale eines Fahrzeugs, bei dem Komfort und Sicherheit im Vordergrund stehen.



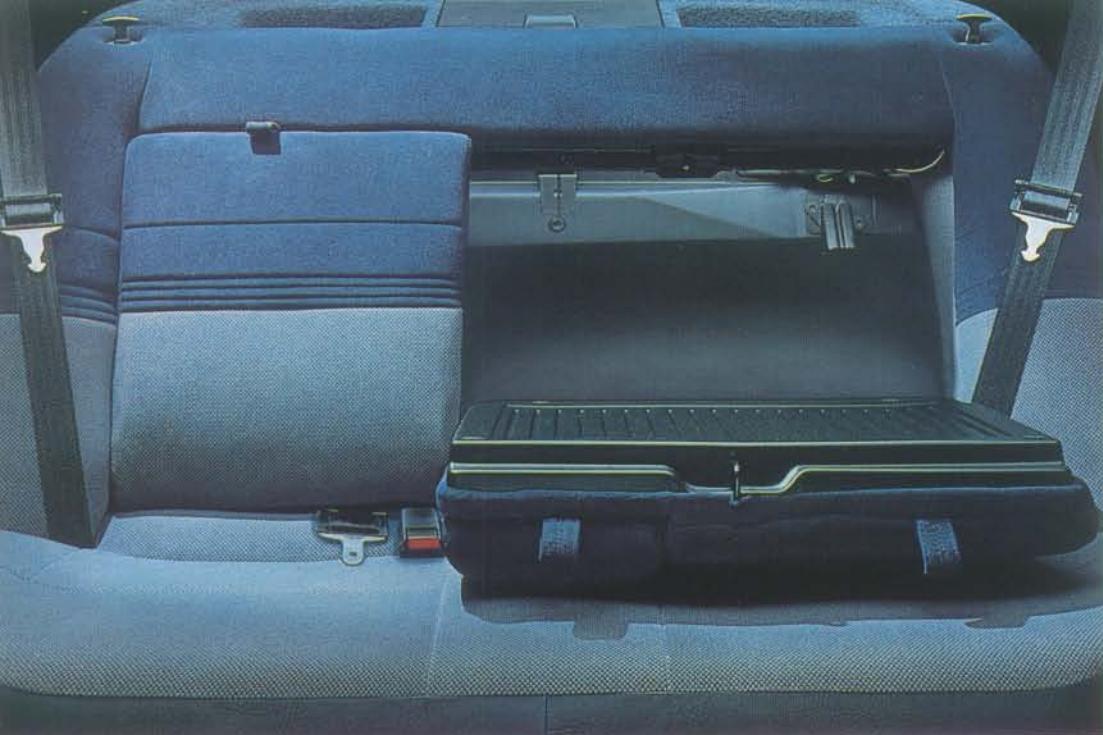
Für 5 Personen und ihr Reisegepäck bietet der Ford Orion genügend Platz.



Sperrige Güter lassen sich durch teilweises Umklappen der Rücksitzbank bequem transportieren.



Durch Umklappen der Rücksitzbank vergrößert sich die Ladekapazität beträchtlich.



Auch wenn Sie ein sperriges Hobby haben, ist der Ford Orion serienmäßig dafür gerüstet: Die Rücksitzlehne ist je nach Bedarf zu  $\frac{1}{3}$ ,  $\frac{2}{3}$  oder auch ganz umklappbar.



So wird der großvolumige Kofferraum noch größer. Und das Gepäckabteil auch vom Innenraum aus zugänglich.

## DAS RAUMANGEBOT, DAS NICHT JEDER MACHT.

Kompakte Abmessungen außen – geräumige Platzverhältnisse innen: beim neuen Ford Orion wurde dieses Ziel überzeugend erreicht. Vier große Türen öffnen Ihnen den Innenraum zum bequemen Einstieg. Veloursteppichboden und mit hochwertigen Stoffen bezogene Sitze und Einsätze in den Türverkleidungen bestimmen den ersten Eindruck: die Atmosphäre des Interieurs ist elegant, einladend, freundlich.

Sie nehmen im Fahrersitz Platz, regulieren Sitzstellung und Lehnenneigung und stellen fest: Hier stimmt alles. Die bequemen Sitze, die auch guten seitlichen Halt geben. Die Anordnung der Bedienungselemente. Die Übersicht über die großen, blendfreien Rundinstrumente und die diversen Kontrollanzeigen.

Beachtlich sind die räumlichen Annehmlichkeiten, die der Ford Orion nicht nur dem Fahrer, sondern auch den Fahrgästen bietet. Da kann man ganz bequem hinten sitzen. Mit genügend Knie- und Beinfreiheit für ermüdfreies Fahren auch auf langen Strecken. Mit genug Kopffreiheit auch für Große. Und auch mit ausklappbarer Mittelarmlehne. Es wurde an alles gedacht, damit auch Ihre Mitfahrer im Fond entspannt ankommen.

Daß der Ford Orion als komfortabler Reisewagen konzipiert ist, beweist nicht zuletzt sein geräumiger Kofferraum (mit 451 Liter Volumen), der übrigens mit Teppich ausgelegt und selbstverständlich beleuchtet ist.







Ford Orion 1.6 GL, Intensiv-Metallic-Lackierung Sonderausstattung.



## KOMPAKT EINSTEIGEN.

Sie steigen in ein kompaktes Auto – und fahren eine große Limousine. Vom ersten Platznehmen an. Zum Sitzkomfort der für Langstreckenfahrten ausgelegten Vollschaumsitze kommt der Fahrkomfort, der Reisekomfort bedeutet. Ein Ergebnis der aufwendigen Technik des Breitspurfahrwerks.

Ebenso komfortabel wie spritzig ist der erste Eindruck, den der 1.3-l-CVH-Motor vermittelt. Er leistet 51 kW (69 PS) und ist auf Wunsch, gegen Mehrpreis, mit einem als Schon- und Spargang ausgelegten 5-Gang-Getriebe lieferbar. Serienmäßig ist das 5-Gang-Getriebe bei dem Orion GL in der starken 1.6-l-CVH-Version mit 58 kW (79 PS). Beschleunigung von 0 auf 100 km/h in 11,6 Sekunden. Höchstgeschwindigkeit: 167 km/h.



## GROSS ABFAHREN. FORD ORION GL.

Hohe Maßstäbe in Wirtschaftlichkeit und Fahrkultur setzt der Ford Orion GL Diesel mit einem völlig neu entwickelten 1.6-l-Dieselmotor mit 40 kW (54 PS) und serienmäßigem 5-Gang-Getriebe.

Zum komfortablen Reisen paßt der niedrige Innenraumgeräuschpegel. Unter anderem ein Beweis für die Laufruhe der Motoren, für sorgfältige Geräuschisolierung und solide Verarbeitung.

Zum Komfort trägt auch das ausgeklügelte Belüftungssystem bei: von 6 Frischluftdüsen halten 2 die Seitenfenster beschlagfrei, die übrigen schaffen ohne Zugluft ein angenehmes Klima im Innenraum. Das Heiz- und Lüftungsgebläse ist 3stufig.

Daß im neuen Ford Orion an alles gedacht wurde, zeigen auch die zusätzlichen Warnleuchten im Instrumentengehäuse, die Ihnen automatisch und frühzeitig nicht nur zu niedrigen Benzin- und Motorölstand anzeigen, sondern auch zu wenig Kühlmittel oder zu niedrigen Wasserstand der Scheibenwaschanlage und zu geringe Belagstärke der Bremsklötze melden.

Serienmäßig sind z. B. ferner elektrische Scheibenwaschanlage, Scheibenwischer-Intervallschaltung, zweifarbiges, gepolstertes Instrumentenbrett, Mittelkonsole, von innen verstellbarer Außenspiegel, Ablagefächer an den Türen, 2 Nebelschlußleuchten.



Links: Elektrische Fernentriegelung des Kofferraums serienmäßig.  
Rechts: Cockpit mit Sportlenkrad, Sportsitzen, 5-Gang-Getriebe serienmäßig.

## FORD ORION INJECTION.

So elegant und kraftvoll-kompakt ist die Verbindung von Temperament und Komfort. Aber auch von Leistung und Wirtschaftlichkeit: der neue Ford Orion 1.6 injection. Mit 77 kW (105 PS), 5-Gang-Getriebe, K-Jetronic-Einspritzanlage mit Schubabschaltung, kontaktloser Transistorzündung. Mit einer Beschleunigung von 9,6 Sekunden auf 100 km/h und einer Endgeschwindigkeit von 186 km/h. Dabei sind seine Verbrauchswerte genauso überzeugend: bei konstant 90 km/h 6,0 l, bei konstant 120 km/h 7,7 l und im Stadtverkehr 10,2 l Superbenzin (nach DIN 70030).

Das technisch ohnehin aufwendige und auf Sicherheit und Komfort ausgelegte Fahrwerk des Ford Orion wurde im injection mit sportlichen Gasdruck-Stoßdämpfern gestrafft und erhielt





Intensiv-Metallic-Lackierung, Stereo-Radio/Cassettenkombination, elektrische Fensterheber Sonderausstattung.

## DYNAMIK IN ZIVIL.

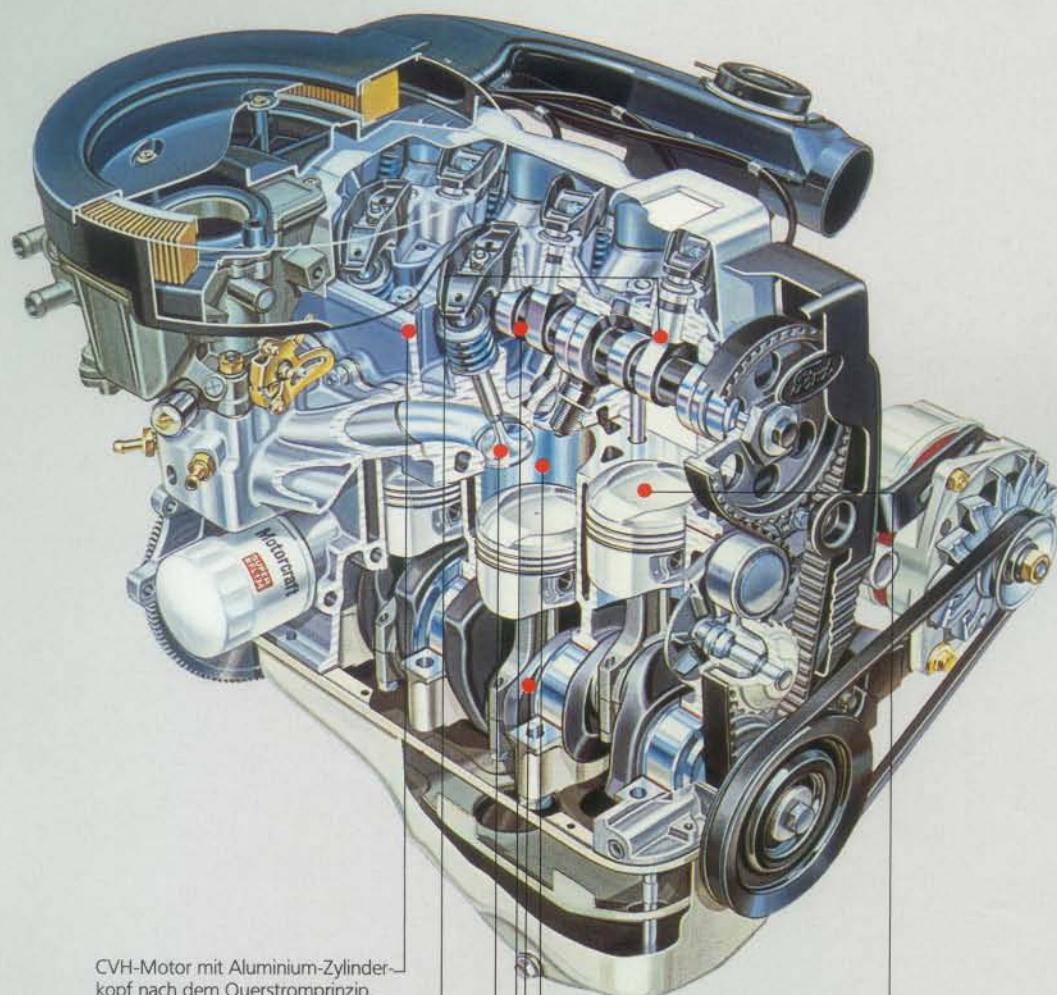
großdimensionierte, innenbelüftete Scheibenbremsen vorn und  
Gürtelreifen der Größe 175/70 HR 13 auf 5½ J x 13-Felgen.

So sportlich wie komfortabel präsentiert sich der Innenraum: alles Ton in Ton aufeinander abgestimmt. Der Veloursteppichboden und die Stoffbespannung des Dachhimmels. Die in Stoffqualität und Zuschnitt aufwendige Polsterung der Sportsitze für Fahrer und Beifahrer und der Rücksitzbank.

Sportlenkrad und große, blendfreie Rundinstrumente, elektrisch verstellbare und beheizte Außenspiegel auf Fahrer- und Beifahrerseite, Fußraumbeleuchtung, verstellbare Lendenstützen in den Vordersitzen und elektrische Fernentriegelung des Kofferraums sind nur einige Beispiele für die aufwendige Ausstattung.



## Der Ford CVH-Vierzylindermotor



CVH-Motor mit Aluminium-Zylinderkopf nach dem Querstromprinzip.

In zwei Ebenen schräg hängende Ventile für einen „taschenfreien“ Brennraum.

Fünffach gelagerte obenliegende Nockenwelle erlaubt Dauerdrehzahlen bis zu 6.300/min.

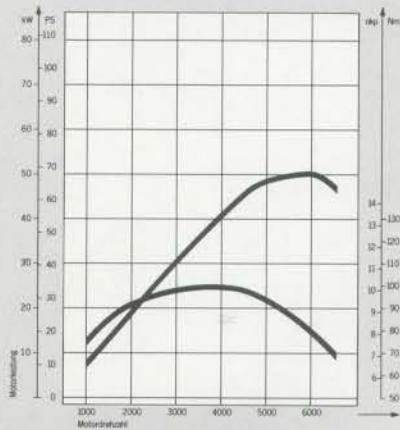
Geräuscharmer Ventiltrieb mit hydraulischen Stößeln gleicht automatisch das Ventilspiel aus.

Fünffach gelagerte Kurbelwelle.

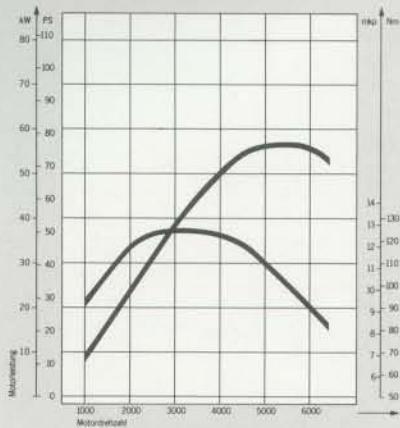
Quetschkanten-Kolben optimieren die Verwirbelung des Gemischs.

Vollkommen halbkugelförmiger Brennraum: holt mit wenig Kraftstoff viel Leistung heraus.

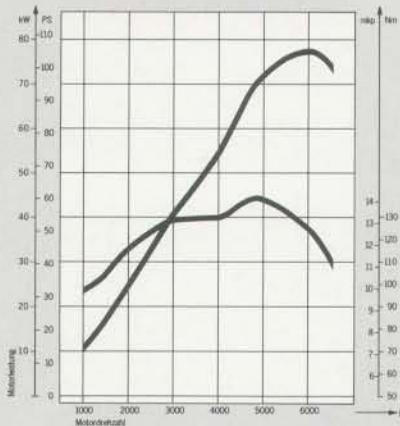
Der Ford CVH-Vierzylindermotor  
1.3 Liter, 51 kW (69 PS), Superbenzin



Der Ford CVH-Vierzylindermotor  
1.6 Liter, 58 kW (79 PS), Superbenzin



Der Ford HC-OHC-Vierzylinder-Einspritzer  
1.6 Liter, 77 kW (105 PS), Superbenzin



## DIE TECHNIK, DIE FÜR SIE SPURTET

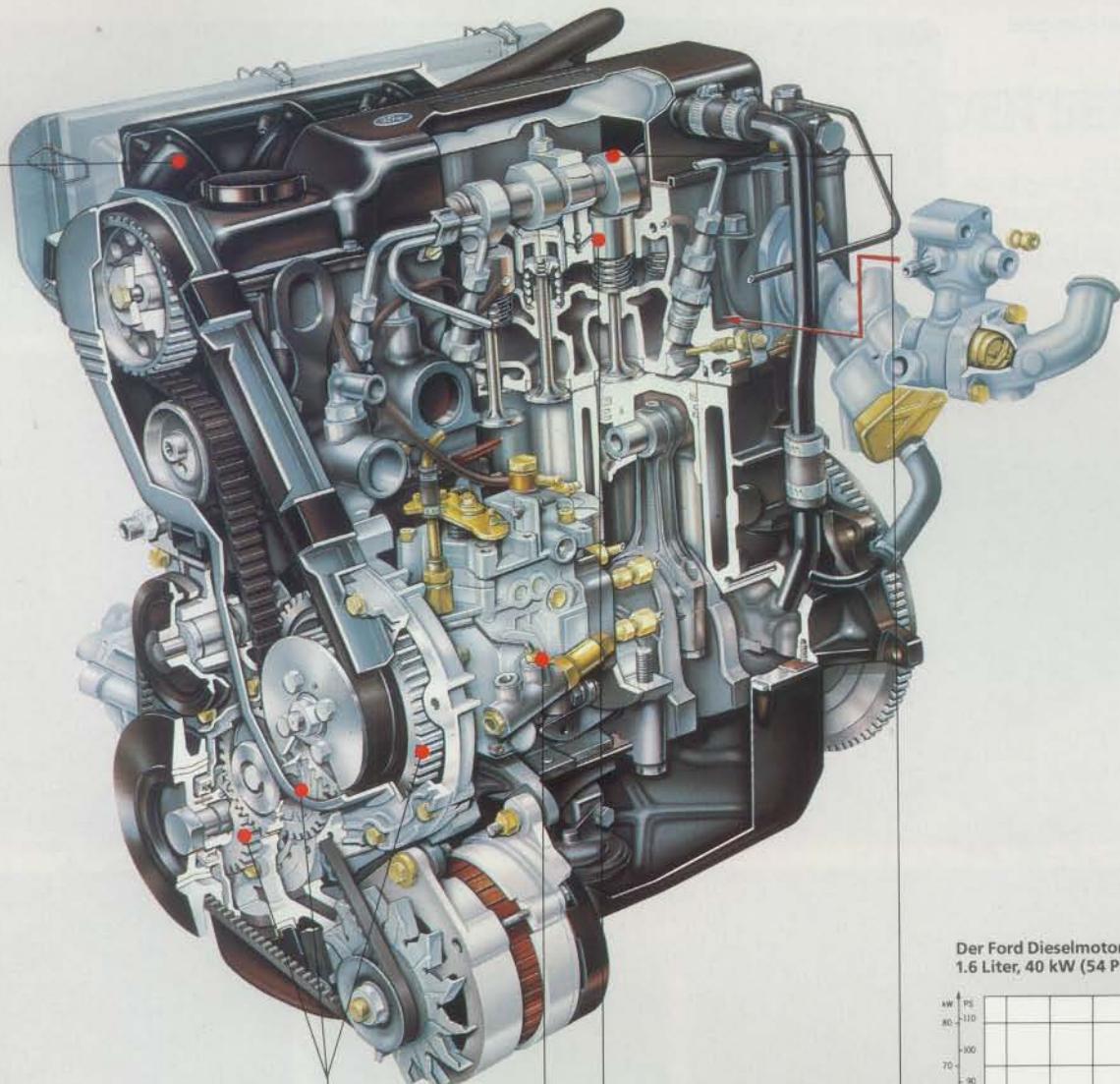
So gelassen das aufwendige Fahrwerk reagiert, so temperamentvoll sind die modernen Triebwerke ausgelegt. Aber ebenso wie die Leistungsfähigkeit sind Wirtschaftlichkeit und hohe Lebensdauer die wesentlichen Merkmale der CVH-Motoren des Ford Orion.

Dank modernster Technologie: Der quer eingebaute 4-Zylinder-Reihenmotor mit obenliegender Nockenwelle, hydraulischen Ventilstößen, Aluminium-Zylinderkopf, halbkugelförmigen Brennräumen, kontaktloser Transistor-Zündung und thermostatgesteuertem elektrischem Kühlventilator erreicht auf Grund seiner besonderen konstruktiven Merkmale einen sehr hohen Wirkungsgrad. Deshalb ist auch bei hoher Leistungs-

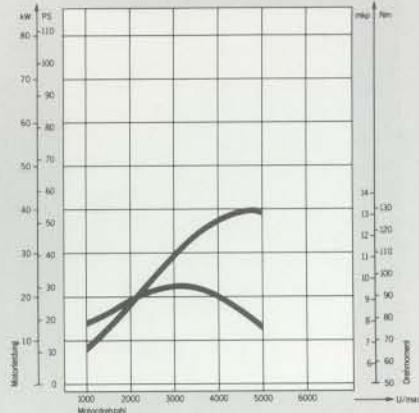
abgabe ein niedriger Kraftstoffverbrauch gewährleistet.

Daß sich der hohe Aufwand bei der Konstruktion dieser Maschine gelohnt hat, beweisen die hervorragenden Motor-eigenschaften unter allen Fahrbedingungen. Und die Leistungs- und Verbrauchswerte: Der 1.3-l-CVH-Motor leistet 51 kW (69 PS), beschleunigt in 13,6 Sekunden von 0 auf 100 km/h und bringt den Ford Orion auf eine Höchstgeschwindigkeit von 157 km/h. Die 1.6-l-Version leistet 58 kW (79 PS), Beschleunigung von 0 auf 100 km/h in 11,6 Sekunden, Höchstgeschwindigkeit 167 km/h. Der 1.6-l-Einspritzmotor ist 77 kW (105 PS) stark, beschleunigt in 9,6 Sekunden auf 100 km/h und bringt eine Spurte von 186 km/h.

Die Verbrauchswerte nach DIN 70030 (Superbenzin): Der



Der Ford Dieselmotor  
1.6 Liter, 40 kW (54 PS), Diesel



Für Bestverbrauch  
abgestimmte Ansaugrohre.

Zahnradantrieb der Einspritz-  
Pumpe für kurze Einspritzdauer  
(economy).

Obenliegende Nockenwelle,  
fünfachsig gelagert, aus Schalen-  
hartguß für lange Lebensdauer.

Druckölgeschmierte  
Tassenstöbel für lange  
Lebensdauer.

Automatische Spritzverstellung  
für guten problemlosen Kaltstart.

## UND SPART. FORD ORION.

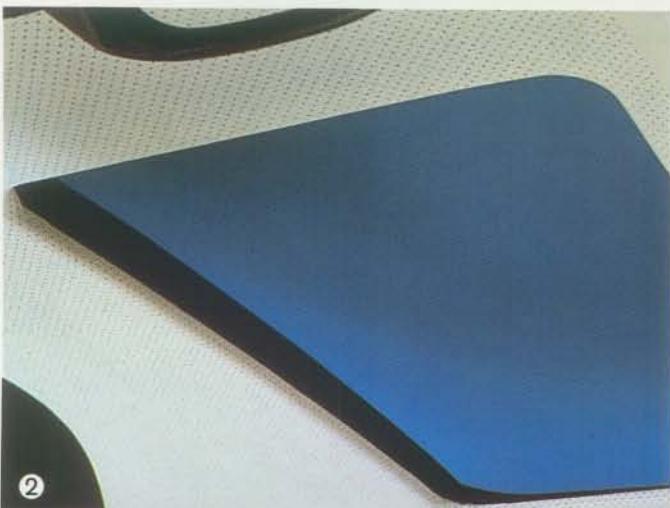
1.3-l-Motor verbraucht bei konstant 90 km/h 5,9 l, bei konstant 120 km/h 7,7 l und im Stadtverkehr 8,5 l. Die 1.6-l-Version verbraucht unter denselben Voraussetzungen 5,2 l, 7,0 l und 8,5 l. Und der 1.6-l-Einspritzmotor: 6,0 l, 7,0 l und 10,2 l.

Für den Einspritzmotor, den 1.6-l-Motor und den 1.6-l-Diesel gibt es serienmäßig (für GL 1.3 gegen Aufpreis) das Ford 5-Gang-Getriebe. Damit verringert sich z. B. bei einer Reisegeschwindigkeit von 120 km/h die Motordrehzahl um ca. 20% (außer im 1.6 injection). Die drei spürbaren Vorteile: geringerer Verbrauch, geringerer Verschleiß, geringere Geräuschentwicklung.

Hohe Maßstäbe setzt der völlig neu entwickelte 1.6-l-Dieselmotor mit 40 kW (54 PS) und 5-Gang-Getriebe: 3,9 l bei

90 km/h, 5,4 l bei 120 km/h und 5,5 l im Stadtverkehr lauteten seine extrem günstigen Vergleichswerte. Aber nicht nur seine Verbrauchsdaten verblüffen: Neue Erkenntnisse und hoher konstruktiver Aufwand machen diesen Motor für einen Diesel ungewöhnlich laufhüig und leise.

- ① Stereo-Radio-/Cassettengerät ECU 1 D
- ②/③ Kurbel-/Hubdach aus Sicherheitsglas
- ④ Mono-Radio E 12 DS
- ⑤ Automatik-Getriebe
- ⑥ 5-Gang-Getriebe (für GL 1.3)



## VIELES, WAS ZUSÄTZLICH MÖGLICH IST.

Wählen Sie. Etwa beim GL 1.3 das verbrauchssenkende, motorschonende 5-Gang-Getriebe. Sollten Sie sich für den besonders wirtschaftlichen Diesel interessieren: hier ist der 5. Gang bereits serienmäßig, wie auch beim GL 1.6 und dem injection (beim injection mit sportlich ausgelegtem 5. Gang). Für den GL 1.6 steht auch ein Automatik-Getriebe zur Verfügung.

Ein besonderer Lichtblick: das Panorama-Kurbel-/Hubdach aus getöntem Sicherheitsglas. Freie Sicht auch nach oben, frische Luft, wenn Sie es zurückdrehen oder nur hinten hochstellen. Elektrische Fensterheber vorne, Zentralverriegelung und hochwertige Radio-/Cassettengeräte gehören ebenfalls zu den nützlichen Zusatzausstattungen wie die Econo-Warnleuchten

für besonders sparsames Fahren (GL) und der von innen verstellbare Außenspiegel für die Beifahrerseite (GL).

Selbstverständlich ist Ihr Ford Orion auch mit wärmedämmenden getönten Scheiben lieferbar. Und Sie können unter 7 besonders attraktiven Intensiv-Metallic-Lackierungen wählen.

Alles, was darüber hinaus möglich ist, zeigt Ihnen die Preisliste. Über die verschiedenen Kombinationsmöglichkeiten berät Sie Ihr Ford-Händler.

# VIELES, WAS IHNEN EINIGES ERSPART. DER SERVICE.

Der hohe Aufwand bei der Konstruktion des Ford Orion verringert Ihre Kosten beim Fahren dieses neuen Automobils. Diese Rechnung geht auch beim Service auf. Weil die Zeiträume zwischen den Inspektionen lang gehalten werden konnten. Sie sind nur alle 20.000 km erforderlich. Dazwischen lediglich eine Sicherheitskontrolle. Auch beim Diesel Motorölwechsel nur alle 10.000 km.

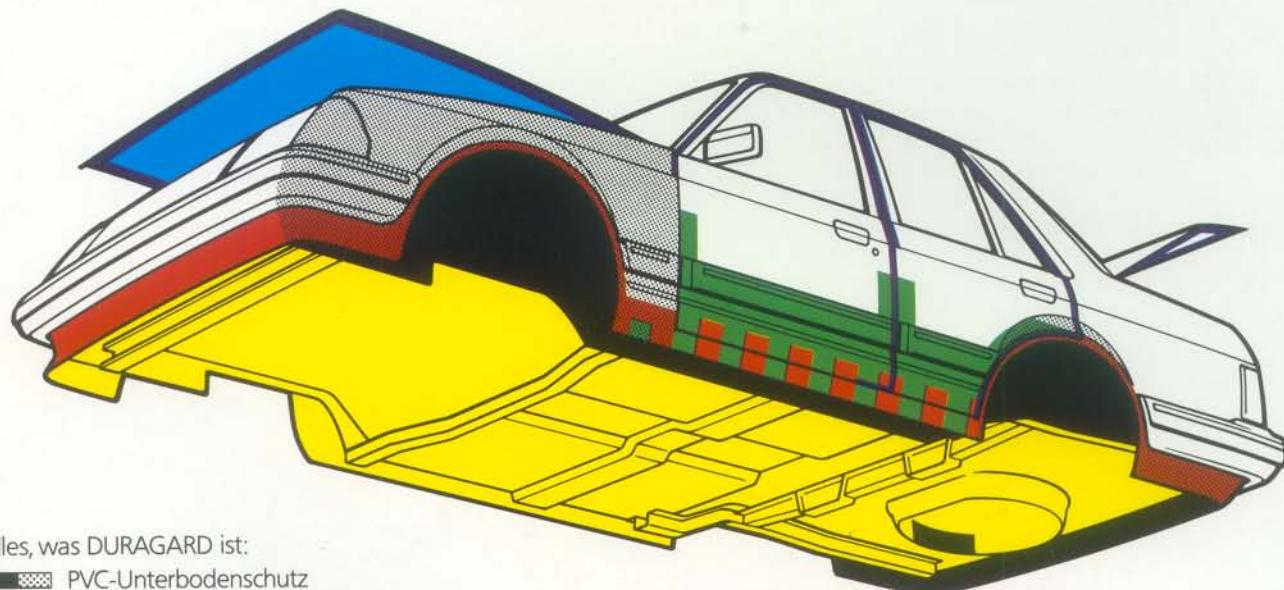
Weil viele Wartungsarbeiten unnötig wurden. Weil die für den Service wichtigen Teile leicht zugänglich sind. Weil

Was den Service einfach macht:

Wartungsfreie kontaktlose Transistorzündung (bei allen Benzinmotoren), selbstnachstellende Kupplung und Bremsen. Schmierung auf Lebenszeit, u. a. für Getriebe, Differential, Radlager, Lenkung. Durchsichtige Behälter für Bremsflüssigkeit, Scheiben-

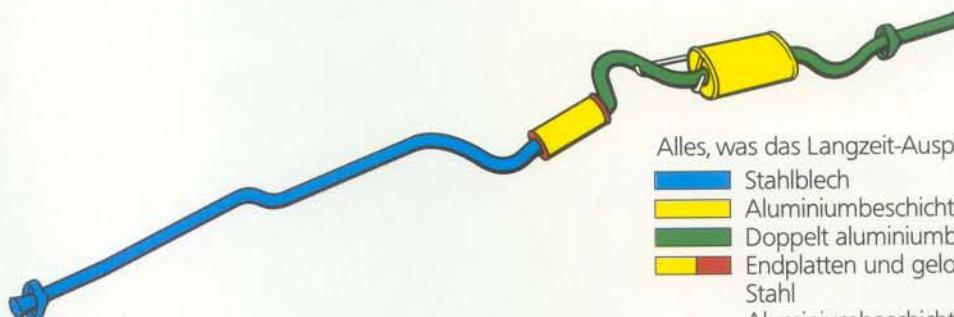
Karosseriearbeiten durch die günstige Karosserie-Gestaltung auf die wirklich betroffenen Teile beschränkt bleiben können. Weil hochwertige Werkstoffe für längere Lebensdauer sorgen. Und weil es DURAGARD gibt. Das Mehr-Phasen-Wertsicherungs-Programm von Ford gegen Rost. Damit Ihr Ford Orion lange noch so gut wie neu bleibt. Worauf wir Ihnen eine 6-Jahres-Garantie gegen Durchrost geben. Und wie jeder Ford-Pkw hat auch der Ford Orion das spezielle Langzeit-Auspuffsystem.

waschanlage, Kühlmittel und Batterie. Kontrolle der Bremsklötze und -beläge ohne Radabbau. Leichter Austausch der Stoßfänger-Endstücke.



Alles, was DURAGARD ist:

- PVC-Unterbodenschutz
- Hohlrumschutz
- Bördel-Kanten-Schutz
- Steinschlag-Schutz
- Unterbodenwachs
- Vorbeschichtetes Karosserieblech



Alles, was das Langzeit-Auspuffsystem ist:

- Stahlblech
- Aluminiumbeschichtetes Stahlblech
- Doppelt aluminiumbeschichtetes Stahlblech
- Endplatten und gelochtes Dämpferrohr aus rostfreiem Stahl
- Aluminiumbeschichtetes Stahlblech-Gehäuse

Unsere Fahrzeuge werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Den aktuellsten Standard können Sie den jeweils gültigen Farbkarten und Preislisten entnehmen. Die in diesem Katalog gemachten Angaben zu Farben, Ausstattung und Polsterung sowie die technischen Informationen nach DIN 70020 und 70030 entsprechen dem Stand der Drucklegung (Dezember 1983).

Die abgebildeten Fahrzeuge sind zum Teil mit Zusatzausrüstungen ausgestattet, die Sie auf Wunsch, gegen Mehrpreis, erhalten können. Ihr Ford-Händler wird Sie gern beraten.

Ford-Werke Aktiengesellschaft, Köln, Werbeabteilung

# VIELE ZUSÄTZLICHE LEISTUNGEN ZU IHREM VORTEIL.

## Sicherheits-ausstattung

Eine weitere gemeinsame Stärke aller Ford-Pkw: ein umfangreiches Paket von Ausstattungsdetails zu Ihrer Sicherheit. Schon lange selbstverständlich: H4-Halogen-Hauptscheinwerfer, Verbundglas-Frontscheibe, Rückfahrsscheinwerfer, heizbare Heckscheibe, Automatik-Sicherheitsgurte vorn und hinten (mittlerer Gurt statischer Beckengurt), abschließbarer Tankdeckel.



Mit dem fahren Sie garantiert gut. Denn der Ford Garantie-Schutzbrieft gibt Ihnen zusätzliche Sicherheit nach Ablauf der normalen Fahrzeuggarantie auf alle neuen Ford Pkw und Transit. Schutz auf die wichtigsten Aggregate auch im 2. und 3. Jahr. Wahlweise bis 50 000 km oder 100 000 km Gesamtfahrleistung. Für wenig Geld.



Unter dem Namen Motorcraft bietet Ford eine große Palette von Ersatzteilen und Pflegemitteln an. Motorcraft-Teile sind Originalteile für Ford-Neuwagen.



Die Gebrauchtwagen-Garantie Ihres Ford-Händlers auf gründlich geprüfte Gebrauchtwagen aller Fabrikate: 12 Monate ohne Kilometerbegrenzung. Auf alle wichtigen Teile.



FORD FIESTA



FORD ESCORT



FORD ORION



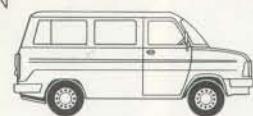
FORD SIERRA



FORD CAPRI



FORD GRANADA



FORD TRANSIT



Günstig finanziert mit der Ford Credit Bank. Leasing als interessante Alternative zum Kauf.



Wenn was ist, wir sind für Sie da. Über 2000mal alleine in der Bundesrepublik, mehr als 6000mal in Europa. Mit werksgeschulten Ford-Spezialisten, moderner Werkstatt-Ausrüstung und Ford-Original-Teilen leisten wir fachmännischen und schnellen Service.



6 JAHRE  
GARANTIE  
GEGEN DURCHROSTEN

GEGEN DURCHROSTEN

Durch ständige Qualitätsverbesserungen und DURAGARD, das Mehr-Phasen-Wertsicherungs-Programm gegen Korrosion, sind Ford-Automobile heute noch wirksamer gegen Rost geschützt. Deshalb gibt es für jeden neuen Ford-Pkw europäischer Produktion 6 Jahre Garantie gegen Durchrost. Zusätzliche Werkstattbesuche eigens zur Nachprüfung und Nachbehandlung sind überflüssig. Kontrollen werden bei den üblichen Inspektionen durchgeführt.

## Langzeit-Auspuffsystem

Jeder Ford-Pkw ist mit einer Auspuffanlage ausgerüstet, deren Lebensdauer wesentlich verlängert wurde. Durch die Verwendung so hochwertiger Werkstoffe wie rostfreier Stahl und aluminiumbeschichtetes Stahlblech.

# FORD ORION

